

HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 8

Complétez les transcriptions et traduisez en français les phrases surlignées.

Exercice 1

- वह ठीक कह रहे हैं।

। पर खून नहीं खौल उठता तुम्हारा।

Trd : _____

_____ ?

Trd : _____

- मैं आपकी तरह नहीं सोच सकता भाईजन और सोचना भी नहीं चाहता। मैं अपने अंदर इतनी नफ़रत है ..

- तुम डरपोक हो बस, डरपोक और कुछ नहीं।

- _____ ।

Trd : _____

- दम घुटता है मेरा इस घर में। दिन-रात बस वही एक बात।

Exercice 2

- _____ ।

Trd : _____

- इसमें बताने की क्या बात है। और _____ ।

Trd : _____

Exercice 3

- _____ टी-वी शोज़ _____ सनडे _____ ?
ये लोग उन लोगों जैसे नहीं हैं।

Trd : _____

_____ रहम _____ ।

_____ । यह मौक़ा उन्हें मत देना।

Trd : _____

Exercise 4

- _____ - तोहफ़ा _____ ।

क्या हुआ ? तोहफ़ा पसंद नहीं आया ?

Trd : _____

- तुम। तुम यह क्या कर रहे हो, तुम पागल हो गए हो क्या? अगर (si) किसीने तुम्हें देख लिया तुम जानते हो क्या हो जाएगा।

- Relax, मुझे किसीने नहीं देखा।

- मैं कुछ नहीं जानती हूँ, तुम बस जाओ यहाँ से।

- ठीक है, ठीक है मैं जाता हूँ, लेकिन एक शर्त पर।

- क्या ?

- _____ ।

Trd : _____

- मैं नहीं कर सकती।

- हे। _____ । दोस्ती का पहला उसूल है।

Trd : _____

- _____ ।

Trd : _____

- करन, stop it. मुझ बहुत डर लग रहा है ...

Exercise 5

- हे कौन हो तुम ? / - तुम कौन हो ?

- मैं यहाँ रहता हूँ। / - मैं यहाँ नहीं रहता हूँ। ठीक है। तो मेरी बिलडिंग क्यों घूर रहे हो ?

- क्यों ? _____ ? बिलडिंग _____

_____, _____, _____, _____ । _____,

_____ ।

Trd : _____

देखो बाबा, सुबह-सुबह दिमाग मत खाओ। _____ ।

Trd : _____

- अच्छा है, बहुत अच्छा है। सुबह-सुबह गुस्सा बहुत अच्छा है। चलो, जल्दी चलो।

Exercise 6

- _____ मेती, _____ -
बस। समझी।

Trd : _____

Exercise 7

- आप हमेशा से डाक्टर ही बनना चाहती थी ? / - मैं डाक्टर नहीं हूँ।

- ओह, _____ । है न ?

Trd : _____

- मैं यहाँ काम नहीं करती। _____ बबुजी*
_____ । *=ससुर

Trd : _____

तो बस _____ ।

Trd : _____

- तो आप करती क्या हैं ? / - कुछ नहीं। / - Wouah ! काश मैं भी कुछ नहीं कर सकता।

Exercise 8

- तुम आए मन्नू तो सचमुच बहुत अच्छा लगा। _____
_____ ।

Trd : _____

- तुम्हारी खबर भी कहाँ मिलती है हमें ? तुम यहाँ महारानी की तरह रह रही हो इतने आराम से। कहाँ पता चलता है हमें ?

- अब मैं कैसे सब को बताते फिरूँ ? दिखावा नहीं लगेगा ? अब तुम आए हो और खुद सब देख लिया है तो वह अलग बात है।

- पता नहीं कि क्या ज़रूरत है। पर कभी-कभी आ तो सकती हो। तुम्हें अच्छा लगेगा। _____

tour _____ ।

Trd : _____

- पता नहीं मन्नू। असल में _____ । Please मन्नू माँ को मत बताना, पर वहाँ attached bathroom नहीं, A.C. नहीं टी-वी नहीं, कैसे रहूँगी ?

Trd : _____

Vocabulaire :

असल में (adv) en fait, en réalité

आराम से (adv) confortablement, tranquillement

इनकार करना (t) refuser

किसी पर रहम (m) करना (t) avoir pitié de qqun

खौलना (i) bouillir

घुँघरू (m) clochettes (fixées sur une bande, instrument de danse)

घूरना (t) regarder fixement, lorgner, dévisager

तोहफ़ा (m) cadeau

दम घुटना (i) suffoquer, étouffer

दिखावा (m) ostentation, étalage

मालिश (f) massage ;